To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

►B

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 501/2013

z dne 29. maja 2013

o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 990/2011 na uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz koles, poslanih iz Indonezije, Malezije, Šrilanke in Tunizije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Indonezije, Malezije, Šrilanke in Tunizije ali ne

(UL L 153, 5.6.2013, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/49 z dne 11. januarja 2018	L 7	31	12.1.2018

▼B

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 501/2013

z dne 29. maja 2013

o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 990/2011 na uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz koles, poslanih iz Indonezije, Malezije, Šrilanke in Tunizije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Indonezije, Malezije, Šrilanke in Tunizije ali ne

Člen 1

1. Glede na namen te uredbe se dokončna protidampinška dajatev, ki se uporablja za „vse druge družbe“, uvedena s členom 1(2) Izvedbene uredbe (EU) št. 990/2011 na uvoz dvokoles in drugih podobnih koles (vključno z dostavnimi tricikli, a brez enokolesnikov), brez motornega pogona, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, razširi na uvoz dvokoles in drugih podobnih koles (vključno z dostavnimi tricikli, a brez enokolesnikov), brez motornega pogona, poslanih iz Indonezije, Malezije, Šrilanke in Tunizije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Indonezije, Malezije, Šrilanke in Tunizije ali ne, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN 8712 00 30 in ex 8712 00 70 (oznaki TARIC 8712 00 30 10 in 8712 00 70 91), razen tistih, ki so jih proizvedle spodaj navedene družbe:

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
Indonezija	P.T. Insera Sena, 393 Jawa Street, Buduran, Sidoarjo 61252, Indonezija	B765
	PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries (Wim Cycle), Raya Bambe KM. 20, Driyorejo, Gresik 61177, Jawa Timur, Indonezija	B766
	P.T. Terang Dunia Internusa, (United Bike), Jl. Anggrek Neli Murni 114 Slipi, 11480, Jakarta Barat, Indonezija	B767
Šrilanka	Asiabike Industrial Limited, No 114, Galle Road, Henamulla, Panadura, Šrilanka	B768
	BSH Ventures (Private) Limited, No. 84, Campbell Place, Colombo-10, Šrilanka	B769
	Samson Bikes (Pvt) Ltd., No 110, Kumaran Rathnam Road, Colombo 02, Šrilanka	B770
Tunizija	Euro Cycles SA, Zone Industrielle Kelaa Kebira, 4060, Sousse, Tunizija	B771
▼M1	Look Design System Route de Tunis Km6 – BP 18, 8020 Soliman, Tunizija	C206

▼B

2. Uporaba izvzetij, ki jih Komisija odobri v skladu s členom 2(2) te uredbe, je za družbe, poimensko navedene v odstavku 1 tega člena, pogojena s predložitvijo veljavnega trgovinskega računa, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge k tej uredbi, carinskim organom držav članic. Če ta račun ni predložen, se uporabi protidampinška dajatev v skladu z odstavkom 1 tega člena.

3. Dajatev, razširjena z odstavkom 1 tega člena, se pobira za uvoz, poslan iz Indonezije, Malezije, Šrilanke in Tunizije, ne glede na to, ali je deklariran kot s poreklom iz Indonezije, Malezije, Šrilanke in Tunizije ali ne, registriran v skladu s členom 2 Uredbe (EU) št. 875/2012 ter členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (ES) št. 1225/2009, razen za uvoz, ki ga proizvedejo družbe iz odstavka 1.

4. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

1. Zahtevki za izvzetje iz dajatve, razširjene s členom 1, se predložijo v pisni obliki v enem od uradnih jezikov Evropske unije, podpiše pa jih oseba, pooblaščena za zastopanje družbe, ki je zahtevala izvzetje. Zahtevek je treba poslati na naslednji naslov:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Bruxelles/Brussel
Belgique/België

Telefaks: +32 22956505

2. Komisija lahko v skladu s členom 13(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009 po posvetovanju s svetovalnim odborom s sklepom odobri izvzetje iz dajatve, razširjene s členom 1 te uredbe, za uvoz družb, ki se ne izogibajo protidampinškim ukrepom, uvedenim z Uredbo (EU) št. 990/2011.

Člen 3

Carinskim organom se odredi, da ustavijo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 2 Uredbe (EU) št. 875/2012.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA

Izjava, ki jo podpiše odgovorna oseba subjekta, ki je izdal trgovinski račun, mora biti na veljavnem trgovinskem računu iz člena 1(2) v naslednji obliki:

1. ime in položaj odgovorne osebe subjekta, ki je izdal trgovinski račun;

2. naslednja izjava: „Podpisani potrjujem, da je (količino) (zadevni izdelek), prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki jo zajema ta račun, proizvedla (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v (zadevna država). Izjavljam, da so podatki v tem računu popolni in resnični.“;

3. datum in podpis.